Galina Miklínová

Zřejmě nejznámější česká ilustrátorka knih pro děti a mládež po roce 2000. Proslavila ji hlavně spolupráce s básníkem Pavlem Šrutem (1940–2018), prvořadě jejich románová trilogie *Lichožrouti* (Kniha desetiletí v soutěži Magnesia Litera, ca 150.000 prodaných výtisků v češtině, překlady do více než patnácti jazyků, filmová verze 2016), ale i s dalšími autory, jako Eva Papoušková (*Cílovníci*, *Vombat Jirka*, *Kosprd a Telecí*), Petr Stančík (série *H_2O*) nebo Alena Mornštajnová (*Strašidýlko Stráša*). Dále filmová scenáristka, výtvarnice a režisérka (například tři řady večerníčků *O Kanafáskovi*, realizované pro Českou televizi v letech 2003–2011).

Galina Miklínová se narodila v roce 1970 v Ostravě. Vystudovala Vysokou školu uměleckoprůmyslovou v Praze (ateliér filmové a televizní grafiky). Ilustrovala na padesát knižních publikací, realizovala přes deset animovaných filmů. Její dynamický výtvarný styl sází na moderní pohádkovou stylizaci, která skvěle padne typu hlavní postavy; tou je vesměs sympatický rošťák se smyslem pro absurdní humor, který si z dětského světa bere jako základní kvality hru, fantazii a zábavu, a ze světa dospělých pak orientaci v tradičních hodnotách, kdy pravda a láska dává přirozeně na frak lži a nenávisti.

„Když v roce 2008 vyšla kniha *Lichožrouti*, bylo to svého druhu zjevení: básník a překladatel Pavel Šrut měl sice už tehdy za sebou docela dlouhou řadu prací pro děti, od leporel a poezie přes scénáře k večerníčkům až po prozaické tituly, ale vesměs se jednalo o díla drobnější, epizodická. A náhle přišel s rozmáchlým románem, s prvky pohádkovými i dobrodružnými, který se navíc dočkal dalších dvou pokračování. V historii české literatury měly podobný epický rozměr jen eskapády Ferdy Mravence a pak klukovské příběhy Rychlých šípů ve Stínadlech a Steklačova Boříka. *Lichožrouty* oslavily recenze i literární ceny a jakkoli ne okamžitě, nakonec se dostavil i velký zájem čtenářů, cenný v tom, že neutuchl ani po letech," bilancuje nad fenomenální knižní trilogií publicista Pavel Mandys.

Výběr knih přeložených do polského jazyka v letech 2017–2020:

2016

Lichožrouti navždy (Niedoparki na zawsze), přeložila Julia Różewicz, nakladatelství Afera, 2016